



WK0052 Garden Protector 2

UK

Read these instructions carefully before using the device and keep them for future reference.

Important safeguards: This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Waterproof device (IPX3). Keep out of reach of children. Never put your ear against the device.

The device may be audible to humans on certain frequencies. Avoid pointing the appliance towards the garden or the neighborhood courtyard, or towards a public place. This device is intended for use on the user's private property.

To use this device with a mains connection, use the optional power supply reference WK0052 (if inside) and WK0052-OUT (if outside).

How it works: The device repels dogs, cats, foxes, rabbits and herons. It is equipped with an infrared detector which triggers the emission of ultrasound and flashes during movement (detection up to 14 meters and at an angle of 90°). Ultrasounds are little or not audible by humans but very audible by certain animals. The targeted animals are therefore disturbed; they change their habits and go elsewhere. At the same time, the flash lamp lights up several times and thus helps to scare the animals. It is necessary to wait 2 weeks before noticing a change of habit in the long term. The device thus makes it possible to protect up to an area of 200 m².

About ultrasound: It bounces off smooth surfaces, but is absorbed by soft materials such as carpets and curtains. Ultrasounds do not pass through walls or ceilings. For an optimal result, place the device at the height of the animal to be repelled, without any obstacle (a tree for example) between the device and the animal (the detection would be disturbed and the ultrasounds would be blocked on this obstacle).

Power supply: The device is powered by 4 "D" LR20 1.5 V batteries. Battery life (+/- 6 months) depends on the frequency of triggering of the detector caused by animals.

As an option, the device can also be powered by an adapter not supplied (220-230 V, 5 W and IP44 transformer if used outdoors). To install batteries: Make sure the frequency converter slider is set to OFF. Take off the lid. Place the 4 batteries observing the polarities engraved on the bottom of the device, then replace the cover.

Notes: Non-rechargeable batteries should not be recharged. Different types of batteries or new and used batteries should not be mixed. Used batteries must be removed from the device and returned to the point of sale where they were purchased to enter the recycling system or deposited in the recycling center. If the device will not be used for a long time, the batteries should be

removed. The supply terminals must not be short-circuited. When the device is running on batteries, sometimes the flash does not work or the device works continuously. It is likely that the batteries are no longer sufficiently charged. The device must be tested with new batteries of good quality before returning it to the after-sales service.

Technical data:

Power supply: 4 x LR20/D batteries.

Maximum power consumption: 2.3 W.

Sound frequencies: 14.3 to 25.7 kHz sinusoidal depending on the settings.

Sound level: position 1 = 91.5 dB at 1 m and 74.4 dB at 5 m; position 4 = 102 dB at 1 m and 85.6 dB at 5 m; position 7 = 91.5 dB at 1 m and 78.2 at 5 m.

Recycling: This device should be recycled. Do not throw in household waste; bring it back to the point of sale where it was purchased to enter the recycling system or drop it off at the recycling center.



FR

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Informations importantes : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Appareil étanche (IPX3). Tenir hors de portée des enfants. Ne jamais coller l'oreille contre l'appareil.

L'appareil peut être audible pour les humains sur certaines fréquences. Éviter d'orienter l'appareil vers le jardin ou la cour du voisinage, ou vers un lieu public. Cet appareil est prévu pour un usage sur la propriété privée de l'utilisateur.

Pour utiliser cet appareil avec un branchement sur secteur, utiliser l'alimentation optionnelle référence WK0052 (si intérieur) et WK0052-OUT (si extérieur).

Fonctionnement : L'appareil repousse les chiens, chats, renards, lapins et hérons. Il est équipé d'un détecteur infrarouge qui enclenche l'émission d'ultrasons et de flashes lors d'un mouvement (détection jusqu'à 14 mètres et sur un angle de 90°). Les ultrasons sont peu ou pas audibles par les humains mais très audibles par certains animaux. Les animaux ciblés sont donc dérangés ; ils changent leurs habitudes et partent ailleurs. En même temps, la lampe flash s'allume plusieurs fois et contribue ainsi à effrayer les animaux. Il faut attendre 2 semaines avant de constater un changement d'habitude sur le long terme. L'appareil permet ainsi de protéger jusqu'à une surface de 200 m².

À propos des ultrasons : Ils rebondissent contre les surfaces lisses, mais sont absorbés par les matériaux mous tels que les tapis et les rideaux. Les ultrasons ne traversent pas les murs ni les plafonds. Pour un résultat optimal, placer l'appareil à la hauteur de l'animal à repousser, sans aucun obstacle (un arbre par exemple) entre l'appareil et l'animal (la détection serait perturbée et les ultrasons seraient bloqués sur cet obstacle).

Alimentation : L'appareil est alimenté par 4 piles « D » LR20 1,5 V. La durée des piles (+/- 6 mois) dépend de la fréquence de déclenchement du détecteur provoquée par les animaux.

En option, l'appareil peut aussi être alimenté par un adaptateur non fourni (transformateur 220-230 V, 5 W et IP44 si usage extérieur).

Pour installer les piles : S'assurer que le curseur de variateur de fréquence est positionné sur OFF. Oter le couvercle. Placer les 4 piles en respectant les polarités qui sont gravées sur le fond de l'appareil, puis remettre le couvercle.

Remarques : Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les différents types de piles ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés. Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et rapportées au point de vente où elles ont été achetées pour entrer dans le système de recyclage ou déposées en déchetterie. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il convient de retirer les piles. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Lorsque l'appareil fonctionne sur piles, il arrive que le flash ne fonctionne plus ou que l'appareil fonctionne en continu. Il est probable que les piles ne sont plus suffisamment chargées. Il faut tester l'appareil avec des piles neuves de bonne qualité avant de le renvoyer au service après-vente.

Installation et réglages :

1) Fixer l'appareil sur un support solide planté dans le sol, dans un lieu sans arbre. La hauteur idéale se situe entre 10 et 80 cm environ, selon l'animal ciblé. Veiller à ce que le point d'entrée de l'animal ciblé dans la propriété soit dans le champ d'action de l'appareil. Plus généralement, observer au préalable le terrain et les habitudes des intrus.

2) Allumer l'appareil en tournant le curseur qui règle la fréquence ; le témoin lumineux rouge fixe atteste du bon fonctionnement. Tourner le curseur selon l'animal à repousser : Position : 1 à 7 = chats ; 2 à 7 = chiens ; 3 à 7 = renards ; 4 à 7 = fouines ; 5 à 7 = lapins ; 6 à 7 = hérons.

Remarques : Position 1 = la plus haute fréquence (+/- 24 kHz) et position 7 = la plus basse (+/- 15 kHz). Les humains peuvent entendre jusqu'à 20 kHz, un genre de sifflement peut donc être entendu sur certaines positions.

Plus le curseur est tourné vers la droite (position 7), plus la fréquence est basse et plus la couverture est grande jusqu'à 200 m² maximum.

Certains chats ou chiens âgés peuvent avoir une ouïe moins sensible aux ultrasons de haute fréquence (d'autant plus s'ils ont les oreilles tombantes). Dans ce cas, il faut tourner le curseur vers la droite pour baisser en fréquence. Une fréquence de 4, 5, 6 ou même 7 peut être nécessaire sur ces animaux âgés.

Dès que la cellule infrarouge détecte un mouvement, l'appareil émet un flash puis des ultrasons dont la fréquence dépend du réglage, pendant environ 7 secondes, puis se remet en mode veille. L'appareil se déclenche de nouveau après 5 secondes si des mouvements sont toujours détectés. Le cycle se répète par la suite.

• L'appareil ne nécessite aucun entretien, le laisser fonctionner en permanence 24 h / 24 pour éviter que les animaux ne reviennent.

• Pour augmenter son efficacité, déplacer l'appareil de temps à autre.

• Pour protéger une grande surface, ou si le feuillage de la zone à protéger est dense, plusieurs appareils peuvent être nécessaires.

Données techniques :

Alimentation électrique : 4 piles LR20/D.

Consommation électrique maximale : 2,3 W.

Fréquences sonores : 14,3 à 25,7 kHz sinusoidales en fonction

des réglages.

Niveau sonore : position 1 = 91,5 dB à 1 m et 74,4 dB à 5 m ; position 4 = 102 dB à 1 m et 85,6 dB à 5 m ; position 7 = 91,5 dB à 1 m et 78,2 à 5 m.

Recyclage : Cet appareil doit être recyclé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; le rapporter au point de vente où il a été acheté pour entrer dans le système de recyclage ou le déposer en déchetterie.



NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze zodat u ze op een later tijdstip kan raadplegen.

Belangrijke informatie: Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat, en als zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen.

Waterdicht apparaat (IPX3). Buiten bereik van kinderen houden. Houd nooit uw oor tegen het apparaat.

Op bepaalde frequenties is het mogelijk dat het apparaat hoorbaar is voor de mens. Richt het apparaat niet op de tuin of het huis van de buren of op een openbare plaats. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het privégebruik van de gebruiker.

Om dit apparaat aan te sluiten op de netvoeding, moet u de optionele voeding met referentie WK0052 (voor gebruik binnenshuis) en WK0052-OUT (voor gebruik buitenshuis) gebruiken.

Werking: Het apparaat verjaagt honden, katten, vossen, konijnen en reigers. Het is uitgerust met een infraroodsensor die ultrasoon geluid en lichtflitsen uitzendt wanneer een beweging wordt gedetecteerd (detectie tot 14 meter en in een hoek van 90°). Het ultrasoon geluid is nauwelijks of niet hoorbaar voor mensen, maar wel goed hoorbaar voor bepaalde diersoorten. Hierdoor worden deze dieren verstoord. Ze zullen zich anders gedragen en vertrekken naar een andere locatie. Tegelijkertijd gaat de flitslamp meerdere keren aan, waardoor de dieren nog meer worden afgeschrikt. U moet twee weken wachten voordat u een gedragswijziging kan vaststellen op de lange termijn. Het apparaat is geschikt om een oppervlakte tot 200 m² te beschermen.

Over het ultrasoon geluid: De ultrasone golven weerkaatsen tegen gladde oppervlakken, maar worden geabsorbeerd door zachte materialen, zoals tapijten en gordijnen. Ultrasone golven gaan niet door muren en plafonds heen. Voor een optimaal resultaat, moet u het apparaat plaatsen op de hoogte van het dier dat u uit de buurt wilt houden, zonder obstakels (bijvoorbeeld een boom) tussen het apparaat en het dier (de detectie wordt dan onderbroken en het ultrasone geluid kan ook worden geblokkeerd door het obstakel).

Stroom: Het apparaat wordt gevoed met 4 batterijen type "D" LR20 1,5V. De batterijduur is afhankelijk van de frequentie waarmee de detector wordt geactiveerd door de dieren.

Optioneel kunt u ook een niet-meegeliverde adapter (transformator 220-230 V, 5W en IP44 voor gebruik buitenshuis)

gebruiken.

Om de batterijen te installeren: Zorg ervoor dat de schuifschakelaar van de frequentieregelaar in de OFF-stand staat. Verwijder het deksel. Plaats de 4 batterijen. Let daarbij op de polariteit gegraveerd op de achterkant van het apparaat. Plaats vervolgens het deksel weer op zijn plek.

Opmerkingen: Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Er mogen geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar worden gebruikt. De gebruikte batterijen moeten worden verwijderd uit het apparaat en naar het verkooppunt waar ze zijn gekocht worden teruggebracht om in het recyclingsstelsel te worden opgenomen, of naar een recyclingcentrum worden gebracht. Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moeten de batterijen worden verwijderd. De voedingsaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.

Wanneer de batterijen leeg beginnen te raken, kan het zijn dat de lichtflits niet langer werkt of dat het apparaat continu blijft werken. Vervang de batterijen om het apparaat weer normaal te laten functioneren. U moet het apparaat testen met nieuwe, hoogwaardige batterijen voordat u het naar onze klantenservice opstuurt.

Installatie en instellingen:

1) Bevestig het apparaat op een stevige ondergrond die in de grond is verankerd, op een plek zonder bomen. De ideale hoogte bevindt zich tussen ongeveer 10 en 80 cm, afhankelijk van het dier dat u wilt verjagen. Let erop dat het toegangspunt van deze dieren tot het domein binnen het bereik van het apparaat valt. Over het algemeen geldt dat u het terrein en de gewoontes van de dieren vooraf moet observeren.

2) Schakel het apparaat in door de knop die de frequentie regelt te draaien; het rode controlelampje gaat branden en dat wijst op de goede werking van het apparaat. Draai de knop in een stand afhankelijk van het dier dat u wilt verjagen: Stand: van 1 tot 7 = katten; van 2 tot 7 = honden; van 3 tot 7 = vossen; van 4 tot 7 = steenmarters; van 5 tot 7 = konijnen; van 6 tot 7 = reigers. Opmerkingen: Stand 1 = de hoogste frequentie (+/- 24 kHz) en stand 7 = de laagste frequentie (+/- 15 kHz). Mensen kunnen tot 20 kHz horen, waardoor in bepaalde standen een soort gefluit kan worden waargenomen.

Hoe verder de knop naar rechts wordt gedraaid (stand 7), hoe lager de frequentie en hoe groter de dekking (tot maximaal 200 m²).

Bepaalde oude katten of honden horen mogelijk het ultrasone geluid met hoge frequentie minder goed (zeker als ze hangende oren hebben). In dit geval draait u de knop naar rechts om de frequentie te verlagen. Voor oudere dieren is er een frequentie van 4, 5, 6 of zelfs 7 nodig.

Wanneer de infraroodsensor beweging detecteert, wordt er een lichtflits geactiveerd en ultrasoon geluid afgespeeld. De frequentie hangt af van uw instellingen. Dit houdt ongeveer 7 seconden aan en daarna gaat het apparaat weer in de ruststand. Het apparaat zal vervolgens opnieuw gedurende vijf seconden geluid afspelen als de beweging nog steeds wordt waargenomen. Deze cyclus herhaalt zich.

• Het apparaat is onderhoudsvrij, laat het 24 uur per dag draaien om te voorkomen dat de dieren terugkeren.

• Voor een optimale werking moet u het apparaat na enige tijd verplaatsen.

• Als u een groot oppervlak wilt beveiligen, of als er dicke begroeiing is in het te beschermen gebied, moet u meerdere apparaten gebruiken.

Technische gegevens:

Stroomvoorziening: 4 batterijen type LR20/D.

Maximaal stroomverbruik: 2,3 W.

Geluidsfrequenties: 14,3 tot 25,7 kHz sinusoidaal afhankelijk van de afstellingen.

Geluidsniveau: stand 1 = 91,5 dB op 1 m en 74,4 dB op 5 m ; stand 4 = 102 dB op 1 m en 85,6 dB op 5 m ; stand 7 = 91,5 dB op 1 m en 78,2 op 5 m.

Recycling: Dit apparaat moet gerecycled worden. Gooi het apparaat niet weg bij het huisvuil. Breng het terug naar het verkooppunt waar u het hebt gekocht om het te laten opnemen in het recyclingsstelsel, of breng het naar een inzamelpunt voor afval.



DE

Diese Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Wichtige Informationen: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Dichtes Gerät (IPX3). Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Niemals das Ohr direkt an das Gerät halten. Bei manchen Frequenzen ist das Gerät für Menschen hörbar. Vermeiden Sie es, das Gerät in Richtung anderer Gärten, Nachbarhöfe oder öffentlicher Orte auszurichten. Das Gerät ist nur für den Gebrauch auf dem eigenen Privatgrundstück vorgesehen.

Zum Gebrauch dieses Geräts am Stromnetz das optionale Netzteil mit der Teilenummer WK0052 (im Innenbereich) und WK0052-OUT (im Außenbereich) benutzen.

Funktionsweise: Das Gerät vertreibt Hunde, Katzen, Füchse, Kaninchen und Reihern. Es besitzt einen Infrarotdetektor, der bei einer Bewegung Ultraschallwellen und Blitzlicht aussendet (Erkennung auf bis zu 14 Meter und in einem Winkel von 90°). Ultraschallwellen sind für Menschen kaum oder gar nicht hörbar, für bestimmte Tiere jedoch deutlich hörbar. Die angesprochenen Tiere werden dadurch gestört. Sie ändern ihre Gewohnheiten und verlassen den Ort, um sich woanders niederzulassen. Gleichzeitig geht das Blitzlicht mehrmals an und trägt dazu bei, die Tiere zu verängstigen. Man muss 2 Wochen warten, bevor eine langfristige Änderung der Gewohnheiten festgestellt wird. Mit dem Gerät kann somit eine Fläche von bis zu 200 m² geschützt werden.

Über Ultraschall: Sie prallen an glatten Oberflächen ab, werden jedoch von weichen Materialien wie Teppichen oder Vorhängen absorbiert. Der Ultraschall kann weder Wände noch Decken durchdringen. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Gerät in der Höhe des zu vertreibenden Tieres auf. Achten Sie darauf, dass sich kein Hindernis (z. B. ein Baum) zwischen dem Gerät und dem Tier befindet (der Bewegungsdetektor würde sonst nicht einwandfrei funktionieren und der Ultraschall abgelenkt werden).

Stromversorgung: Das Gerät wird von 4 Batterien "D" LR20 1,5 V versorgt. Die Lebensdauer der Batterien (+/- 6 Monate) hängt von der Ansprechfähigkeit des Sensors ab, der durch die Tiere ausgelöst wird.

Optional kann das Gerät auch mit einem Netzadapter betrieben werden (Transformator 220-230 V, 5 W und IP44 bei Nutzung im Außenbereich). Dieser gehört nicht zum Lieferumfang.

Zum Einlegen der Batterie: Stellen Sie sicher, dass der Regler des Frequenzumrichters in der Stellung OFF ist. Abdeckung abnehmen. Die 4 Batterien einlegen und dabei die auf dem Geräteboden eingeprägte Polarität beachten, dann die Abdeckung wieder anbringen.

Anmerkungen: Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Verschiedene Batteriearten oder neue und verbrauchte Batterien dürfen nicht vermischt werden. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden, wo sie gekauft wurden, damit sie recycelt oder auf einer Mülldeponie entsorgt werden. Wenn das Gerät eine längere Zeit lang nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden. Die Anschlusspole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Im Batteriebetrieb kann es vorkommen, dass der Blitz nicht mehr funktioniert oder dass sich das Gerät nicht mehr selbstständig abschaltet. Dies liegt wahrscheinlich an einer schwachen Batterieleistung. Testen Sie das Gerät zunächst mit neuen, qualitativ hochwertigen Batterien, bevor Sie es dem Kundenservice einsenden.

Einrichtung und Einstellungen:

1) Befestigen Sie das Gerät auf einer festen im Boden verankerten Unterlage an einem baumfreien Ort. Die ideale Höhe beträgt zwischen ca. 10 und 80 cm je nach anvisiertem Tier. Achten Sie darauf, dass sich die Stelle, an der das anvisierte Tier das Grundstück betritt, im Wirkungskreis des Geräts befindet. Beobachten Sie ganz allgemein vorab das Gelände und die Gewohnheiten der Eindringlinge.

2) Schalten Sie das Gerät ein, in dem Sie am Frequenzregler drehen. Die rot leuchtende Meldeleuchte bestätigt den korrekten Betrieb des Geräts. Drehen Sie den Regler entsprechend dem zu vertreibenden Tier: Stellung: 1 bis 7 = Katzen; 2 bis 7 = Hunde; 3 bis 7 = Füchse; 4 bis 7 = Marder; 5 bis 7 = Kaninchen; 6 bis 7 = Reihern.

Anmerkungen: Stellung 1 = höchste Frequenz (+/- 24 kHz) und Stellung 7 = niedrigste Frequenz (+/- 15 kHz). Menschen können bis 20 kHz hören. Somit kann in manchen Stellungen ein Pfeifton wahrgenommen werden.

Je weiter der Regler nach rechts gedreht wird (Stellung 7), desto niedriger ist die Frequenz und umso größer ist der Wirkungsbereich bis maximal 200 m².

Bei älteren Hunden oder Katzen ist der Gehörsinn im Hochfrequenzbereich manchmal deutlich eingeschränkt (besonders bei herunterhängenden Ohren). In diesem Fall muss der Regler nach rechts gedreht werden, um die Frequenz zu senken. Bei älteren Tieren können Frequenzbereiche von 4, 5, 6 oder sogar 7 notwendig sein.

Sobald der Infrarotdetektor eine Bewegung erfasst, sendet das Gerät ein Blitzlicht und dann etwa 7 Sekunden lang Ultraschallwellen in einer einstellbaren Frequenz aus und wechselt dann zurück in den Stand-by-Modus. Wenn weiterhin Bewegungen registriert werden, aktiviert sich das Gerät nach 5 Sekunden erneut. Dieser Vorgang wird entsprechend wiederholt. Das Gerät ist wartungsfrei, lassen Sie es rund um die Uhr laufen, damit die Tiere nicht zurückkommen.

Um seine Wirkung zu erhöhen, ändern Sie ab und zu den Standort des Geräts.

Bei größeren Flächen oder starkem Bewuchs können mehrere Geräte notwendig sein.

Technische Daten:

Elektrische Energieversorgung: 4 Batterien LR20/D.

Maximaler elektrischer Energieverbrauch: 2,3 W.

Tonfrequenzen: 14,3 bis 25,7 kHz sinusförmig je nach Einstellung.

Geräuschpegel: Stellung 1 = 91,5 dB bei 1 m und 74,4 dB bei 5 m ; Stellung 4 = 102 dB bei 1 m und 85,6 dB bei 5 m ; Stellung 7 = 91,5 dB bei 1 m und 78,2 bei 5 m.

Recycling: Dieses Gerät muss recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo es gekauft wurde, damit es in den Recycling-Kreislauf eintritt oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



ES

Leer atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y conservarlas para su consulta posterior.

Informaciones importantes: Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Dispositivo estanco (IPX3). Mantenerlo fuera del alcance de los niños. No pegar nunca el oído al aparato.

El dispositivo puede ser oído por las personas en algunas frecuencias. Evite orientar el aparato hacia un jardín o patio vecino ni hacia ningún lugar público. Este aparato está pensado para utilizarse en la propiedad privada del usuario.

Para utilizar este aparato con electricidad de red, utilizar la alimentación opcional referencia WK0052 (en interior) y WK0052-OUT (en exterior).

Funcionamiento: El aparato repele perros, gatos, zorros, conejos y garzas. Está provisto de un detector de infrarrojos que activa los ultrasonidos y los flashes con el movimiento (detecta a hasta 14 metros y con un ángulo de 90°). Los ultrasonidos no son audibles para los humanos, o apenas, pero muy molestos para ciertos animales. Los animales no deseados se molestan, cambian sus costumbres y buscan una nueva ubicación. Al mismo tiempo se enciende una lámpara flash que contribuye a espantar a los animales. Hay que esperar 2 semanas antes de constatar un cambio de costumbres duradero. El dispositivo permite proteger una superficie de hasta 200 m².

Acerca de los ultrasonidos: Rebotan en las superficies lisas pero son absorbidos por los materiales blandos como alfombras y cortinas. Los ultrasonidos no atraviesan las paredes ni los techos. Lo idóneo es situar el aparato a la altura del animal que se quiera espantar, sin ningún obstáculo (un árbol, por ejemplo) entre el aparato y el animal (la detección se vería perturbada y los ultrasonidos se bloquearían en el obstáculo).

Alimentación: El aparato funciona con 4 pilas « D » LR20 1,5 V. La duración de las pilas (+/- 6 meses) depende de la frecuencia con la que los animales activen el detector.

Opcionalmente, el aparato también funciona con un adaptador (transformador de 220-230 V, 5 W e IP44 en uso exterior).

Para instalar las pilas: Comprobar que el cursor del variador de frecuencia esté en OFF. Quitar la tapa. Colocar las 4 pilas respetando la polaridad grabada en el fondo del aparato y poner la tapa.

Observaciones: No recargar las pilas no recargables. No mezclar

pilas de diferente tipo ni las pilas nuevas y las usadas. Sacar las pilas usadas del aparato y llevarlas al punto de venta donde se compraron o llevarlas a un punto limpio afin de que sean recicladas. Si el dispositivo no se va a utilizar durante mucho tiempo, conviene retirar las pilas. Los bornes de alimentación no deben ser cortocircuitados.

Cuando el aparato funciona con pilas, a veces el flash no se enciende o el aparato funciona de forma interrumpida. Es probable que las pilas ya no estén suficientemente cargadas. Antes de enviarlo al servicio posventa, debe probarse el aparato con pilas nuevas de buena calidad.

Instalación y ajustes:

1) Fijar el dispositivo a un soporte plantado en el suelo, en un lugar sin árboles. La altura idónea se sitúa entre 10 y 80 cm, depende del animal que se quiera espantar. Asegurarse de que el punto de entrada del animal en la propiedad esté dentro del radio de acción del aparato. Antes de nada, observar el terreno y las costumbres de los intrusos.

2) Encender el dispositivo girando el cursor que regula la frecuencia; el indicador luminoso rojo fijo indica que funciona. Colocar el cursor en función del animal a ahuyentar: Posición: de 1 a 7 = gatos, de 2 a 7 = perros, de 3 a 7 = zorros, de 4 a 7 = comadrejas, de 5 a 7 = conejos, de 6 a 7 = garzas.

Observaciones: Posición 1 = la frecuencia más alta (+/- 24 kHz) y 7 y posición 7 = la frecuencia más baja (+/- 15 kHz). Los humanos podemos oír hasta 20 kHz, por lo que en algunas posiciones puede sonar una especie de silbido.

Cuanto más se gira el botón hacia la derecha (posición 7), más baja es la frecuencia y mayor la cobertura, hasta un máximo de 200 m².

El oído de algunos perros y gatos de avanzada edad puede ser menos sensible a los ultrasonidos de alta frecuencia (más aún si tienen las orejas caídas). En ese caso, hay que girar el cursor hacia la derecha para bajar la frecuencia. Con los animales viejos, es posible que haga falta una frecuencia de 4, 5, 6 o incluso 7. En cuanto la célula infrarroja detecta un movimiento, el aparato emite un flash y luego ultrasonidos durante 7 segundos con una frecuencia que depende de la configuración seleccionada y, a continuación, vuelve al estado de espera. Si sigue detectando movimiento, el aparato vuelve a activarse al cabo de 5 segundos. El ciclo se repite sucesivamente.

* El dispositivo no requiere mantenimiento, manténgalo funcionando las 24 horas del día para evitar que vuelvan los animales.

* Para aumentar su eficacia, desplazar el aparato de vez en cuando.

* Para cubrir una superficie grande, o si la vegetación de la zona es densa, tal vez hagan falta varios aparatos.

Datos técnicos:

Alimentación eléctrica: 4 pilas LR20/D.

Consumo máximo de energía: 2,3 W.

Frecuencias acústicas: 14,3 a 25,7 kHz sinusoidales en función de los ajustes.

Nivel acústico: posición 1 = 91,5 dB a 1 m y 74,4 dB a 5 m ; posición 4 = 102 dB a 1 m y 85,6 dB a 5 m ; posición 7 = 91,5 dB a 1 m y 78,2 a 5 m.

Reciclaje: Este aparato debe ser reciclado. No tirarlo a la basura doméstica; devolverlo al punto de venta donde se compró para que entre en el sistema de reciclaje o llevarlo a un punto limpio.



IT

Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per un futuro riferimento.

Informazioni importanti: questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

Apparecchio a tenuta stagna (IPX3). Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non appoggiare mai l'orecchio contro l'apparecchio. L'apparecchio può essere udibile dall'orecchio umano a determinate frequenze. Evitare di orientare l'apparecchio verso il giardino o il cortile dei vicini o verso luoghi pubblici. Questo apparecchio è previsto per un utilizzo nella proprietà privata dell'utilizzatore.

Per utilizzare questo apparecchio con un collegamento alla rete elettrica, usare l'alimentatore opzionale riferimento WK0052 (se interno) e WK0052-OUT (se esterno).

Funzionamento: l'apparecchio allontana cani, gatti, volpi, conigli e aironi. È dotato di un rilevatore a infrarossi che attiva l'emissione di ultrasuoni e di flash in presenza di un movimento (rilevamento fino a 14 metri e con un angolo di 90°). Gli ultrasuoni sono poco o per nulla udibili dall'orecchio umano ma fortemente percepibili da alcuni animali. Gli animali indesiderati vengono dunque disturbati, modificano le loro abitudini e si allontanano dalle zone interessate. Contemporaneamente la lampada a flash si accende più volte e contribuisce quindi a spaventare gli animali. È necessario attendere 2 settimane prima di riscontrare un cambiamento delle abitudini nel lungo termine. L'apparecchio consente quindi di proteggere una superficie fino a 200 m².

Come funzionano gli ultrasuoni: rimbalzano sulle superfici lisce ma sono assorbiti dai materiali morbidi come tappeti e tende. Gli ultrasuoni non attraversano né muri né soffitti. Per un risultato ottimale, posizionare l'apparecchio all'altezza dell'animale da allontanare, senza frapporte ostacoli (un albero ad esempio) tra l'apparecchio e l'animale (il rilevamento ne risulterebbe disturbato e gli ultrasuoni verrebbero bloccati su tale ostacolo).

Alimentazione: l'apparecchio è alimentato da 4 pile "D" LR20 da 1,5 V. La durata delle pile (+/- 6 mesi) dipende dalla frequenza di attivazione del rilevatore provocata dagli animali.

In via opzionale, l'apparecchio può anche essere alimentato da un adattatore non fornito (trasformatore 220-230 V, 5 W e IP44 in caso di utilizzo all'esterno).

Per installare le pile: verificare che il cursore del variatore di frequenza sia posizionato su OFF. Togliere il coperchio. Inserire le 4 pile rispettando le polarità incise sul fondo dell'apparecchio, quindi reinstallare il coperchio.

Note: le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate. Tipi diversi di pile o le pile nuove e usate non devono essere mischiati. Le pile usate devono essere rimosse dall'apparecchio e portate al punto vendita presso il quale sono state acquistate per accedere al sistema di riciclaggio o alla discarica. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è opportuno rimuovere le pile. I morsetti di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.

Se viene alimentato a pile, il flash non funzionerà oppure l'apparecchio funzionerà in maniera ininterrotta. È probabile che con il passare del tempo la carica delle pile non sia più sufficiente. Testare l'apparecchio con pile nuove di buona qualità

prima di inviarlo al Servizio assistenza postvendita.

Installazione e regolazioni:

1) Fissare l'apparecchio su un supporto solido inserito nel terreno, in un luogo senza alberi. L'altezza ideale è compresa tra 10 e 80 cm circa, in base all'animale da allontanare. Verificare che il punto di accesso dell'animale nella proprietà si trovi entro il campo d'azione dell'apparecchio. Più in generale, osservare prima il terreno e le abitudini degli intrusi.

2) Accendere l'apparecchio ruotando il cursore che regola la frequenza; la spia rossa fissa indica il corretto funzionamento. Ruotare il cursore in base all'animale da allontanare: Posizione: da 1 a 7 = gatti; da 2 a 7 = cani; da 3 a 7 = volpi; da 4 a 7 = faine; da 5 a 7 = conigli; da 6 a 7 = aironi.

Note: posizione 1 = frequenza più alta (+/- 24 kHz) e posizione 7 = frequenza più bassa (+/- 15 kHz). L'orecchio umano può percepire fino a 20 kHz, in alcune posizioni può quindi essere udita una sorta di sibilo.

Più il cursore è rivolto verso destra (posizione 7), più è bassa la frequenza e maggiore è la copertura, fino a un massimo di 200 m².

Alcuni gatti e cani anziani possono avere un udito meno sensibile agli ultrasuoni ad alta frequenza (a maggior ragione se hanno le orecchie cascanti). In questo caso, occorrerà girare il cursore a destra per abbassare la frequenza. Una frequenza di 4, 5, 6 o anche 7 può essere necessaria con questi animali anziani.

Non appena la cellula a infrarossi rileva un movimento, l'apparecchio attiva un flash ed emette ultrasuoni la cui frequenza dipende dalla regolazione, per una durata di circa 7 secondi, dopodiché si ripositiona in stand-by. L'apparecchio si riattiva dopo 5 secondi nel caso in cui vengano rilevati altri movimenti. Il ciclo si ripete poi con questa modalità.

• L'apparecchio non necessita di manutenzione, lasciarlo in funzione costantemente 24 ore al giorno per evitare il ritorno degli animali.

• Per aumentare l'efficacia, spostare l'apparecchio ogni tanto.
• Per proteggere una superficie di grandi dimensioni oppure se il fogliame della zona da proteggere è fitto, potrebbero essere necessari più apparecchi.

Dati tecnici:

Alimentazione elettrica: 4 pile LR20/D.

Massimo consumo energetico: 2,3 W.

Frequenze sonore: 14,3 e 25,7 kHz sinusoidali in funzione delle regolazioni.

Livello sonoro: posizione 1 = 91,5 dB a 1 m e 74,4 dB a 5 m ; posizione 4 = 102 dB a 1 m e 85,6 dB a 5 m ; posizione 7 = 91,5 dB a 1 m e 78,2 a 5 m.

Riciclaggio: questo apparecchio deve essere riciclato. Non gettare nei rifiuti domestici; portarlo al punto vendita presso il quale è stato acquistato per accedere al sistema di riciclaggio o smaltirlo in discarica.



PT

Ler atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e guardá-las para as poder consultar no futuro.

Informações importantes: este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas

à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Aparelho à prova de água (IPX3). Manter fora do alcance das crianças. Nunca encostar o ouvido ao aparelho.

O aparelho pode ser audível por seres humanos em determinadas frequências. Evitar orientar o aparelho para o jardim ou pátio de um vizinho, ou para um local público. Este aparelho está previsto para uma utilização na propriedade privada do utilizador.

Para utilizar este aparelho com ligação à rede elétrica, utilizar a fonte de alimentação opcional com a referência WK0052 (no interior) e WK0052-OUT (no exterior).

Funcionamento: O aparelho repele cães, gatos, raposas, coelhos e garças. Está equipado com um detetor infravermelho que aciona a emissão de ultrassons e flashes durante um movimento (detecção até 14 metros e num ângulo de 90°). Os ultrassons são pouco ou não audíveis pelos seres humanos, mas muito audíveis por determinados animais. Os animais visados são assim perturbados, mudando de hábitos e partindo para outro sítio. Simultaneamente, a lâmpada de flash acende-se várias vezes e, por conseguinte, ajuda a assustar os animais. É necessário um período de 2 semanas antes de se constatar uma mudança de hábitos a longo prazo. Deste modo, o aparelho permite proteger uma área de até 200 m².

Sobre os ultrassons: São refletidos por superfícies lisas, mas são absorvidos por materiais macios, tais como tapetes e cortinas. Os ultrassons não atravessam paredes nem tetos. Para um bom resultado, colocar o aparelho à altura do animal a repelir, sem qualquer obstáculo (uma árvore, por exemplo) entre o aparelho e o animal (a deteção será perturbada e os ultrassons bloqueados por esse obstáculo).

Alimentação: o aparelho é alimentado por 4 pilhas "D" LR20 1,5 V. A duração das pilhas (+/- 6 meses) depende da frequência com que o detetor é acionado pelos animais.

Opcionalmente, o aparelho também pode ser alimentado por um adaptador não fornecido (transformador de 220-230 V, 5 W e IP44 no caso de utilização no exterior).

Para instalar as pilhas: verificar se o botão do variador de frequência está na posição OFF. Retirar a tampa. Colocar as 4 pilhas respeitando as polaridades que estão gravadas na parte interior do aparelho e, depois, recolocar a tampa.

Observações: As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com usadas. As pilhas gastas devem ser retiradas do aparelho e entregues no ponto de venda onde foram adquiridas para entrar no sistema de reciclagem ou colocadas numa estação de tratamento de resíduos. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser retiradas. Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.

Quando o aparelho funciona a pilhas, pode ocorrer que o flash não funcione ou que o aparelho funcione de forma contínua. Isto deve-se ao facto de as pilhas já não possuírem carga suficiente. É necessário testar o aparelho com pilhas novas de boa qualidade antes de o enviar ao serviço pós-venda.

Instalação e ajustes:

1) Fixar o aparelho num suporte sólido colocado no solo, num local sem árvores. A altura ideal situa-se entre 10 a 80 cm, dependendo do animal visado. Verificar se o ponto de entrada do animal visado na propriedade se encontra dentro do campo de ação do aparelho. De forma mais geral, observar previamente o terreno e os hábitos dos intrusos.

2) Ligar o aparelho rodando o botão que regula a frequência; a

iegādājāties, lai tā nonāktu pārstrādes sistēmā vai tīktu nogādātā atkritumu poligonā.



TR

Cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurabilmek için bunları saklayın.

Önemli bilgiler: Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşıldığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Su geçirmez cihaz (IPX3). Çocuklardan uzak tutun. Kulağınızı asla cihaza dayamayın.

İnsanlar bazı frekanslarda cihazı duyabilir. Cihazı komşunuzun bahçesine veya avlusuna ya da halka açık bir yere yöneltmeyin. Bu cihaz, kullanıcının özel mülkiyetinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu cihazı fişe takarak kullanmak için, isteğe bağlı güç kaynağı referansı olarak WK0052 (dahili ise) ve WK0052-OUT (harici ise) kullanın.

Çalışma: Cihaz köpekleri, kedileri, tilkileri, tavşanları ve balıkçılları uzaklaştırır. Bir hareket sırasında ultrason ve flaş yayılımını tetikleyen bir kızılötesi detektör ile donatılmıştır (algılama 14 metreye kadar ve 90° açıda gerçekleşir). Ultrasonlar insanlar tarafından çok az duyulur ya da hiç duyulmaz, ancak bazı hayvanlar tarafından yoğun şekilde duyulur. Böylece hedef hayvanlar rahatsız olarak yaşadıkları yeri değiştirir ve başka yere giderler. Aynı zamanda, flaş lambası birkaç kez yanar ve hayvanları ürktürmeye yardımcı olur. Uzun vadede alışkanlıklarda bir değişiklik fark etmek için 2 hafta beklemek gerekir. Cihaz 200 m²'ye kadar bir alanda koruma sağlar.

Ultrasonlar hakkında: Pürüzsüz yüzeylerden sekerler, ancak hali perde gibi yumuşak malzemeler tarafından emilirler. Ultrasonlar duvar veya tavanlardan geçmez. En iyi sonuç için, cihazı uzaklaştırmak istediğiniz hayvanın boyunca göre yerleştirin, cihaz ile hayvan arasında hiçbir engel (örneğin, ağaç) kalmaması (aksi halde algılama bozulacak ve bu engeller ultrasonu engelleyecektir).

Güç kaynağı: Cihaz 4 adet "D" LR20 1,5 V pil ile çalışır. Pillerin süresi (+/- 6 ay), detektörün hayvanlar tarafından ne sıklıkta tetiklendiğine bağlıdır.

İsteğe bağlı olarak cihaz, birlikte verilmeyen bir adaptörle de (transformatör 220-230 V, 5 W ve harici kullanım için ise IP44) çalıştırılabilir.

Pilleri yerleştirmek için: Frekans konvertörü göstergesinin OFF konumunda olduğundan emin olun. Kapağı kaldırın. Cihazın alt kısmında yazan kutuylara dikkat ederek 4 pil yerleştirin ve ardından kapağı kapatın.

Notlar: Yeniden şarj edilebilir farklılıkta sahip olmayan piller yeniden şarj edilmemelidir. Farklı tipteki piller ve yeni ve kullanılmış piller birlikte kullanılmamalıdır. Kullanılmış piller cihazdan çıkarılmalı ve geri dönüşüm sistemine gönderilmeleri için satın alındıkları satış noktasına geri getirilmeli veya bir geri dönüşüm merkezine bırakılmalıdır. Cihaz uzun süre boyunca kullanılmayacaksa, pilleri çıkarılmalıdır. Güç terminallerinde kısa devre yapılmamalıdır.

Cihaz pille çalıştığında flaş çalışmayabilir veya cihaz sürekli olarak çalışabilir. Bu nedenle pillerin şarjının yeterli olmaması mümkündür. Cihazı satış sonrası servise göndermeden önce kaliteli yeni piller takarak test etmek gerekir.

Kurulum ve ayarlar:

1) Cihazı ağaç bulunmayan bir bölgede, yere çakılmış sağlam bir desteğin üzerine sabitleyin. İdeal yükseklik, hedeflenen hayvana göre yaklaşık 10 ile 80 cm arasındadır. Hedeflenen hayvanın mülke giriş noktasının, cihazın etki alanı içinde olmasına dikkat edin. Daha genel olarak, araziye ve davetsiz misafirlerin alışkanlıklarını önceden gözlemleyin.

2) Frekans ayarlaması göstergesini çevirerek cihazı çalıştırın; kırmızı göstergesi ışığının sürekli olarak yanması düzgün çalıştığını gösterir. Göstergesini uzaklaştırılacak hayvana göre çevirin: Pozisyon: 1 ila 7 = kediler, 2 ila 7 = köpekler, 3 ila 7 = tilkiler, 4 ila 7 = sansarlar, 5 ila 7 = tavşanlar, 6 ila 7 = balıkçılar.

Notlar: Pozisyon 1 = en yüksek (+/- 24 kHz) ve pozisyon 7 = en düşük frekans (+/- 15 kHz). İnsanlar 20 kHz'e kadar duyabilir, bu nedenle bazı pozisyonlarda bir tür ısıkl duyulabilir.

Göstergesi ne kadar sağa çevrilirse (pozisyon 7) frekans yoğunluğu o kadar düşük olur ve kapsama alanı maksimum 200 m²'ye kadar olacak şekilde o kadar büyük olur.

Bazı yaşlı kedi ve köpeklerin kulakları, yüksek frekanslı ultrasonlara karşı daha az hassas olabilir (özellikle kulakları sarkık türde hayvanlar). Bu durumda frekans düşürmek için göstergenin sağa doğru çevrilmesi gerekir. Bu yaşlı hayvanlar için 4, 5, 6 ve hatta 7 değerinde bir frekans gerekebilir.

Kızılötesi hücre bir hareket algılar algılamaz, cihaz yaklaşık 7 saniye boyunca frekansa ayara göre değişen bir flaş, ardından ultrasonlar yayar ve ardından bekleme moduna geçer. Hareketler algılanmaya devam ederse cihaz 5 saniye sonra yeniden harekete geçer. Daha sonra bu döngü tekrarlanır.

- Cihaz herhangi bir bakım gerektirmez, hayvanların geri dönüşmesini engellemek için 24 saat kesintisiz çalışmaya bırakın.
- Verimliliğini artırmak için ara sıra cihazın yerini değiştirin.
- Büyük bir alan korunacaksa veya korunacak alanda çok miktarda yaprak varsa birden fazla cihaz gerekebilir.

Teknik veriler:

Elektrik beslemesi: 4 adet LR20/D pil.

Maksimum elektrik tüketimi: 2,3 W.

Ses frekansları: Ayarlara göre 14,3 ile 25,7 kHz arası sinüsoidal. Ses düzeyi: Pozisyon 1 = 1 m'de 91,5 dB ve 5 m'de 74,4 dB; Pozisyon 4 = 1 m'de 102 dB ve 5 m'de 85,6 dB; Pozisyon 7 = 1 m'de 91,5 dB ve 5 m'de 78,2.

Geri Dönüşüm: Bu cihaz geri dönüştürülmelidir. Evsel atıklara atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmesi için satın alındığı satış noktasına geri getirin veya bir evsel atık geri dönüşüm konteynerine atın.



HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja uređajem i čuvajte ih za buduću uporabu.

Važne informacije: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršениh najmanje osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustveni ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daje upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezane rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez

nadzora.

Vodootporni uređaj (IPX#). Čuvajte izvan dohvata djece. Nikada ne stavljajte uho na uređaj.

Na nekim frekvencijama uređaj mogu čuti ljudi. Izbjegavajte usmjeravanje uređaja prema vrtu ili dvorištu susjedstva ili prema javnom mjestu. Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu na privatnom vlasništvu korisnika.

Za korištenje ovim uređajem ako ga priključite u utočnicu, upotrijebite dodatno napajanje oznake WK0052 (ako se upotrebljava u zatvorenom prostoru) i WK0052-OUT (ako se upotrebljava na otvorenom prostoru).

Način rada: Uređajem se odbijaju psi, mačke, lisice, zečevi i čaplje. Opremljen je infracrvenim detektorom kojim se pokreće emisija ultrazvučnih zvukova i bljeskova tijekom kretanja (otkrivanje do 14 metara i pod kutom od 90 °). Ultrazvučne zvukove neznatno čuju ili ne čuju ljudi, ali ga jako čuju neke životinje. Ciljane životinje čuju zvuk koji im smeta pa mijenjaju svoje navike i odlaze negdje drugdje. Istodobno, lampica bljeska i uključuje se nekoliko puta čime se olakšava zastrašivanje životinja. Morate pričekati dva tjedna razdoblja. Uređajem se promjena navika tijekom dugoročnog razdoblja. Uređajem se pokriva površina do 200 m².

Objašnjenje ultrazvučnog zvuka: Odbija se od glatkih površina, ali ga upijaju mekani materijali kao što su tepisi i zavjese. Ultrazvučni zvuk ne prolazi kroz zidove i stropove. Radi postizanja optimalnih rezultata postavite uređaj na visinu životinje koju želite otkriti, ali pazite da nema nikakvih prepreka (primjerice drvo) između uređaja i životinje (otkrivanje se ometa i ultrazvučni zvuk bi zaprijetila ova prepreka).

Napajanje: Uređaj se napaja uporabom četiriju baterija „D“ LR20 od 1,5 V Trajanje baterija (+/- šest mjeseci) ovisi o učestalosti aktiviranja detektora prouzročenih kretanjima životinja.

Dodatno se uređaj također može napajati prilagodnikom koji se ne isporučuje (prilagodnik 220 do 230 V, 5 W i oznake IP44 ako se upotrebljava na otvorenom prostoru).

Za postavljanje baterija: Provjerite je li prekidač za prilagođavanje frekvencije postavljen na položaj ISKLJUČENO. Skinite poklopac. Umetnite četiri baterije pri čemu pazite na položaje polova naznačenih na donjem dijelu uređaja, a zatim ponovno postavite poklopac.

Napomena: Nepunjive baterije ne smiju se ponovno puniti. Različite se vrste baterija ili nove i upotrebljavane baterije ne smiju miješati. Upotrebljavane se baterije moraju izvaditi iz uređaja i odnijeti na prodajno mjesto gdje su kupljene kako bi se stavile u sustav recikliranja ili odložile na mjesto za odlaganje otpada. Ako se uređaj ne upotrebljava dulje vrijeme, baterije se trebaju ukloniti. Na terminalima se za napajanje ne smije dogoditi kratki spoj.

Kada uređaj radi na baterije, događa se da bljeskalica ne radi ili da uređaj radi neprekidno. Vrlo je vjerojatno da baterije nisu dovoljno napunjene. Uređaj se treba testirati uporabom novim, kvalitetnih baterija prije nego što ga vratite odjelu za servisiranje.

Postavljanje i namještanje:

1) Pričvrstite uređaj na čvrsti nosač utisnut u tlo na mjestu bez stabla. Idealna je visina približno između 10 i 80 cm ovisno o ciljanoj životinji. Pazite da je točka ulaska ciljane životinje u objekt unutar opsega uređaja. Općenitije prethodno razmotrite teren i promatrajte navike uljeza.

2) Uključite uređaj okretanjem klizača kojim se postavlja frekvencija; signalnom lampicom koja stalno svijetli crveno potvrđuje se ispravan rad uređaja. Okrenite prekidač prema životinji koju želite otkriti: Položaj: od 1 do 7 = mačke, od 2 do 7 = psi, od 3 do 7 = lisice, od 4 do 7 = kune, od 5 do 7 = zečevi, od 6 do 7 = čaple.

Napomena: Prvi položaj = najviša frekvencija (+/- 24 kHz) i sedmi

položaj = najniža frekvencija (+/- 15 kHz). Ljudi mogu čuti zvukove do 20 kHz pa se na određenim položajima može čuti neka vrsta zvižduka.

Što se prekidač više okrene udesno (sedmi položaj), to je niža frekvencija i veća pokrivenost do najviše 200 m².

Neke mačke i stariji psi mogu imati manje osjetljiv sluh za visoke frekvencije ultrazvučnog zvuka (posebice ako imaju obješene uši). U tom slučaju prekidač se treba okrenuti udesno kako biste smanjili frekvenciju. Za te starije životinje možda je potrebna četvrta, peta, šesta ili čak sedma frekvencija.

Čim se infracrvenom čelijom otkrije pokret u njezinom području djelovanja, uređajem se odašilje bljesak, a zatim tijekom približno sedam sekundi ultrazvučni zvuk čija frekvencija ovisi o postavkama, a zatim se vraća u stanje pripravnosti. Uređaj se ponovo uključuje nakon pet sekundi ako još uvijek otkrivaju pokreti. Ciklus se nakon toga ponavlja.

• Uređaj se ne treba održavati i ostavite ga da radi 24 sata na dan kako biste spriječili povratk štetnika.

• Povremeno premjestite uređaj kako bi se povećala njegova učinkovitost.

• Da biste zaštitili veliki prostor ili ako se u području koje želite zaštititi nalazi goveda lišće, možda vam je potrebno više uređaja.

Tehnički podaci:

Napajanje električnom energijom: četiri baterije LR20/D.

Najveća potrošnja električne energije: 2,3 W.

Frekvencije zvuka: 14,3 do 25,7 kHz sinusoidalnog zvuka ovisno o postavkama.

Zvučna razina: položaj 1 = 91,5 dB na 1 m i 74,4 dB na 5 m; položaj 4 = 102 dB na 1 m i 85,6 dB na 5 m; položaj 7 = 91,5 dB na 1 m i 78,2 na 5 m.

Recikliranje: Ovaj se uređaj mora reciklirati. Ne bacajte ga u kućni otpad, već ga vratite na prodajno mjesto na kojem je kupljen kako bi se stavio u sustav recikliranja ili se odložio u postrojenje za zbrinjavanje otpada.



SL

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnje uporabo.

Pomembne informacije: To napravo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.

Vodoodporna naprava (IPX3). Napravo shranjujte izven dosega otrok. Na napravo nikoli ne naslanjajte ušesa.

Naprava je lahko slišna ljudem na določenih frekvencah. Izogibajte se postavitvam, ki bi napravo usmerjale proti sosedu ali na javne površine. Naprava je namenjena uporabi na zasebnem zemljišču.

Za obratovanje te naprave z omrežnim napajanjem, uporabite napajalnik (dodatna oprema) z oznako WK0052 (v notranjosti), oziroma WK0052-OUT (na prostem).

Delovanje: Naprava odganja pse, mačke, lisice, zajce in čaplje. Opremljena je z infrardečim senzorjem, ki sproži oddajanje ultrazvoka med gibanjem in utrupa (zaznavanje do 14 metrov in pod kotom 90°). Ultrazvok komajda zaznava ali sploh ne, nekatere živali pa ga slišijo zelo dobro. Ciljne živali ta zvok zelo

moti; prisiljene so spremeniti svojo navado in odidejo drugam. Hkrati se bliskavica večkrat prižge in tako pomaga prestrašiti živali. Počakati je treba 2 tedna, preden opazimo spremembo navade na dolgi rok. Naprava tako omogoča zaščito površine do 200 m².

O ultrazvočnih valovih: Odbijajo se od ravnih površin, absorbirajo pa jih mehki materiali, kot na primer preproge in zavese. Ultrazvočni valovi ne prehajajo skozi stene ali strope. Za optimalen rezultat postavite napravo na višino živali, ki jo želite odganjati, brez ovir (npr. drevo) med napravo in živaljo (zaznavanje bi bilo moteno in ultrazvok bi bil blokiran na tej oviri).

Napajanje: Napravo napajajo 4 baterije "D" LR20 1,5 V. Življenjska doba baterij (+/- 6 mesecev) je odvisna od tega, kako pogosto živali sprožijo senzor.

Druga možnost napajanja naprave je še s pomočjo vmesnika, ki ni priložen (transformator 220-230 V, 5 W in zaščita IP44 pri uporabi na prostem).

Namestitev baterij: Preverite, ali je kazalec frekvenčnega pretvornika nastavljen na OFF (IZKLOP). Odprite pokrov.

Namestite 4 baterije in pri tem upoštevajte oznake polov na dnu naprave, nato pa znova namestite pokrov.

Opombe: Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, ne smete ponovno polniti. Ne mešajte različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij. Izrabljene baterije je treba odstraniti iz naprave in vrniti na prodajno mesto, kjer so bile kupljene, da pridejo v sistem recikliranja ali pa jih oddajte v reciklažni center. Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, morate odstraniti baterije.

Na napajalnih sponkah ne sme biti kratkega stika.

Ko napravo napajajo baterije, se lahko zgodi, da bliskavica ne deluje, naprava pa lahko deluje neprekinjeno. Vzrok temu so zelo verjetno preveč izpraznjene baterije. Preden napravo pošljete na popravilo poprodajni službi, preverite ali normalno deluje z novimi baterijami dobre kakovosti.

Namestitev in nastavitve:

1) Napravo pritrdite na trdno oporo, zasajeno v zemljo, na mestu brez dreves. Idealna višina je približno med 10 in 80 cm, odvisno od ciljne živali. Prepričajte se, da je točka vstopa ciljne živali na posest v dosegu naprave. Na splošno najprej opazujte teren in navade vsiljivcev.

2) Napravo vklopite tako, da zavrtite kazalec, ki prilagaja frekvenco; stalna rdeča opozorilna lučka potrjuje pravilno delovanje. Obrnite kazalec glede na žival, ki jo želite odgnati: Položaj: od 1 do 7 = mačke, od 2 do 7 = psi, od 3 do 7 = lisice, od 4 do 7 = podlasice, od 5 do 7 = poljski zajci, od 6 do 7 = čaplje. Opombe: Položaj 1 = plus najvišja frekvenca (+/- 24 kHz) in položaj 7 = plus najnižja frekvenca (+/- 15 kHz). Ljudje lahko slišimo zvočne frekvence do 20 kHz, zato je na določenih položajih slišati nekakšno sikanje.

Boj kot je kazalec obrnjen v desno (položaj 7), nižja je frekvenca in večja je pokrita površina, do največ 200 m².

Psi in mačke, ki so že stari, so lahko manj občutljivi na visoke ultrazvočne frekvence (to še posebno velja za pse, ki imajo povešene uhlje). V tem primeru obrnite kazalec proti desni, da zmanjšate frekvenco. Pri starejših živalih uporabite frekvenco 4, 5, 6 ali celo 7.

Ko infrardeče tipalo zazna gibanje, naprava zabliska in začne oddajati ultrazvočne valove z nastavljenjo frekvenco. Postopek traja približno 7 sekund, nato pa naprava samodejno preide v stanje pripravljenosti. V kolikor ponovno takoj zazna gibanje, se naprava po petih sekundah samodejno vklopi. Cikel se ponovi.

• Naprava ne potrebuje nobenega vzdrževanja, deluje naj neprekinjeno 24 ur na dan, da preprečite vrnitev živali.

• Če želite povečati učinkovitost naprave, jo občasno prestavite.

• Če želite zaščititi večjo površino, ali pa je na tem območju veliko zelenja, potrebujete več naprav.

Tehnični podatki:

Električno napajanje: 4 baterije LR20/D.

Največja električna moč: 2,3 W.

Zvočne frekvence: od 14,3 do 25,7 kHz sinusno, odvisno od nastavitvev.

Raven zvoka: položaj 1 = 91,5 dB na 1 m in 74,4 dB na 5 m; položaj 4 = 102 dB na 1 m in 85,6 dB na 5 m; položaj 7 = 91,5 dB na 1 m in 78,2 na 5 m.

Recikliranje: To napravo je treba reciklirati. Ne odvrzite med gospodinjinske odpadke; vrnite jih na prodajno mesto, kjer so bile kupljene in jih s tem uvedite v sistem recikliranja, ali pa jih oddajte v centru za recikliranje.



Pest Control Europe srl
Avenue Mercator, 9
B – 1300 Wavre
Belgique
www.weitech.com
info@weitech.com